

Potrzebujesz pomocy językowej?

Biuro Usług Kontraktowych Burmistrza (Mayor's Office of Contract Services, MOCS) oferuje **pomoc językową** za pośrednictwem Biura Obsługi Klienta MOCS. Biuro Obsługi Klienta MOCS obsługuje programy PASSPort, Akcelerator HHS oraz Stowarzyszenia Wyższej Użyteczności.

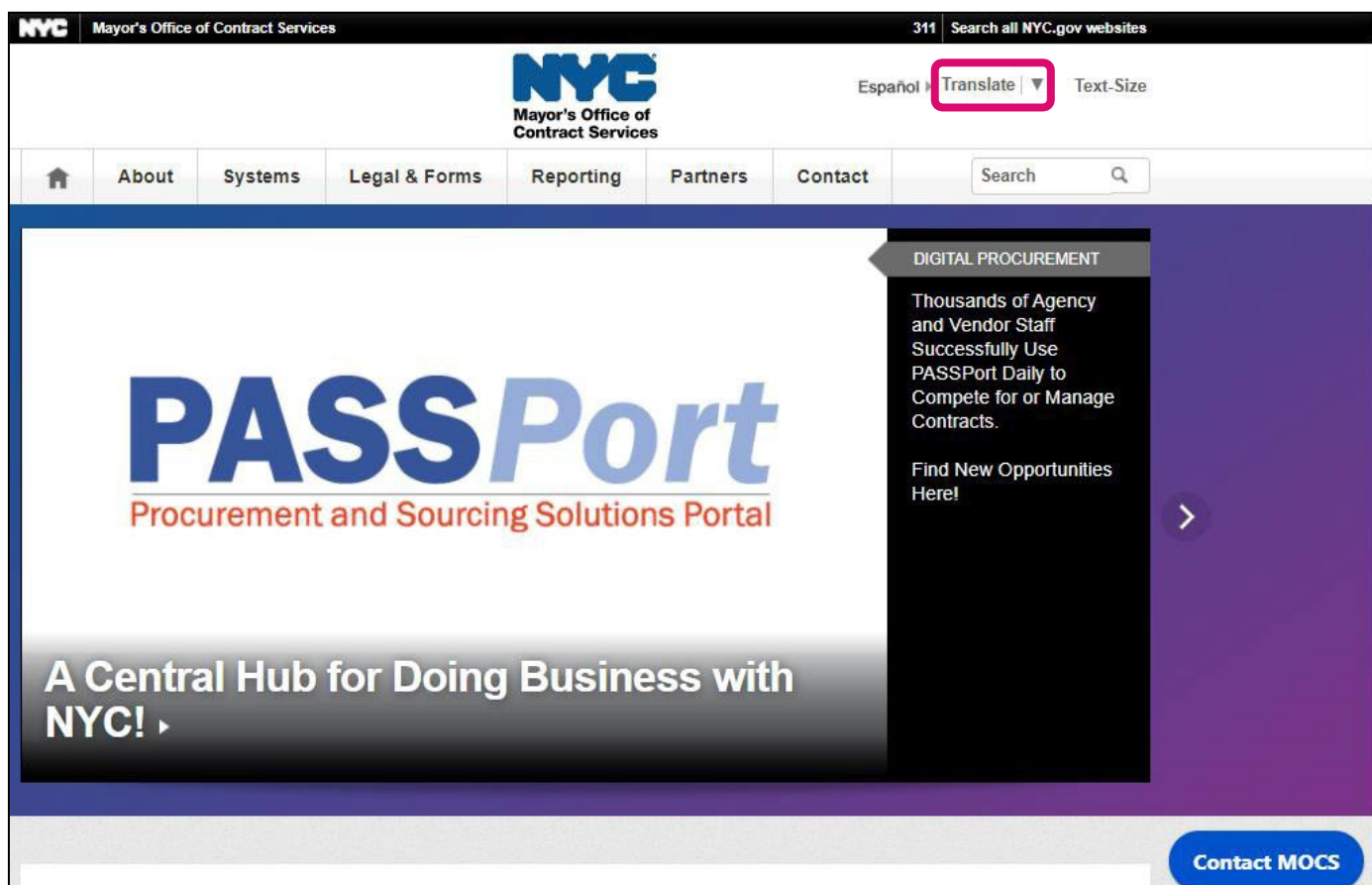
Biuro Usług Kontraktowych Burmistrza (MOCS) oferuje następujące opcje obsługi językowej:

- (1) tłumaczenie strony internetowej MOCS oraz
- (2) pomoc tłumacza telefonicznej obsługi językowej.

1. Jak przetłumaczyć stronę MOCS

Zoptymalizowane dla przeglądarki Google Chrome tłumaczenie strony obsługiwane jest przez Google Translate. Uruchomienie tej funkcji spowoduje przetłumaczenie opublikowanego w języku angielskim tekstu oraz formularza **Contact MOCS (Kontakt z MOCS)** z pominięciem tekstu stanowiącego część szaty graficznej. Aby uruchomić funkcję tłumaczenia na stronie internetowej MOCS, należy postępować stosownie do poniższych instrukcji:

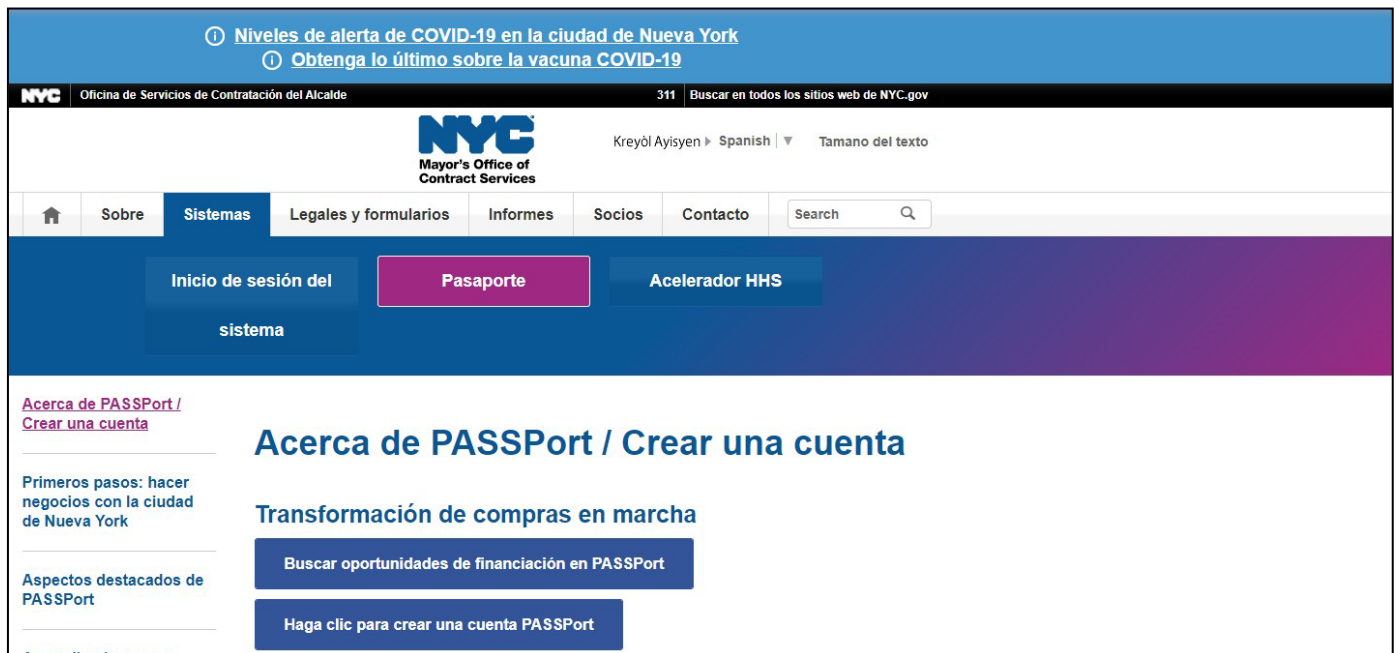
1. Wejść na stronę MOCS www.nyc.gov/mocs.
2. Kliknąć funkcję **Translate (Przetłumacz)**, dostępną w prawym górnym rogu strony.



3. Kliknąć dowolne hiperłącze, aby wybrać odpowiednią wersję językową.



4. Cała zawartość strony zostanie teraz wyświetlona w wybranym języku. W tym przykładzie wybrano język hiszpański. Aby powrócić do angielskiej wersji językowej, należy powtórzyć kroki 1 i 2 oraz wybrać język **angielski**.

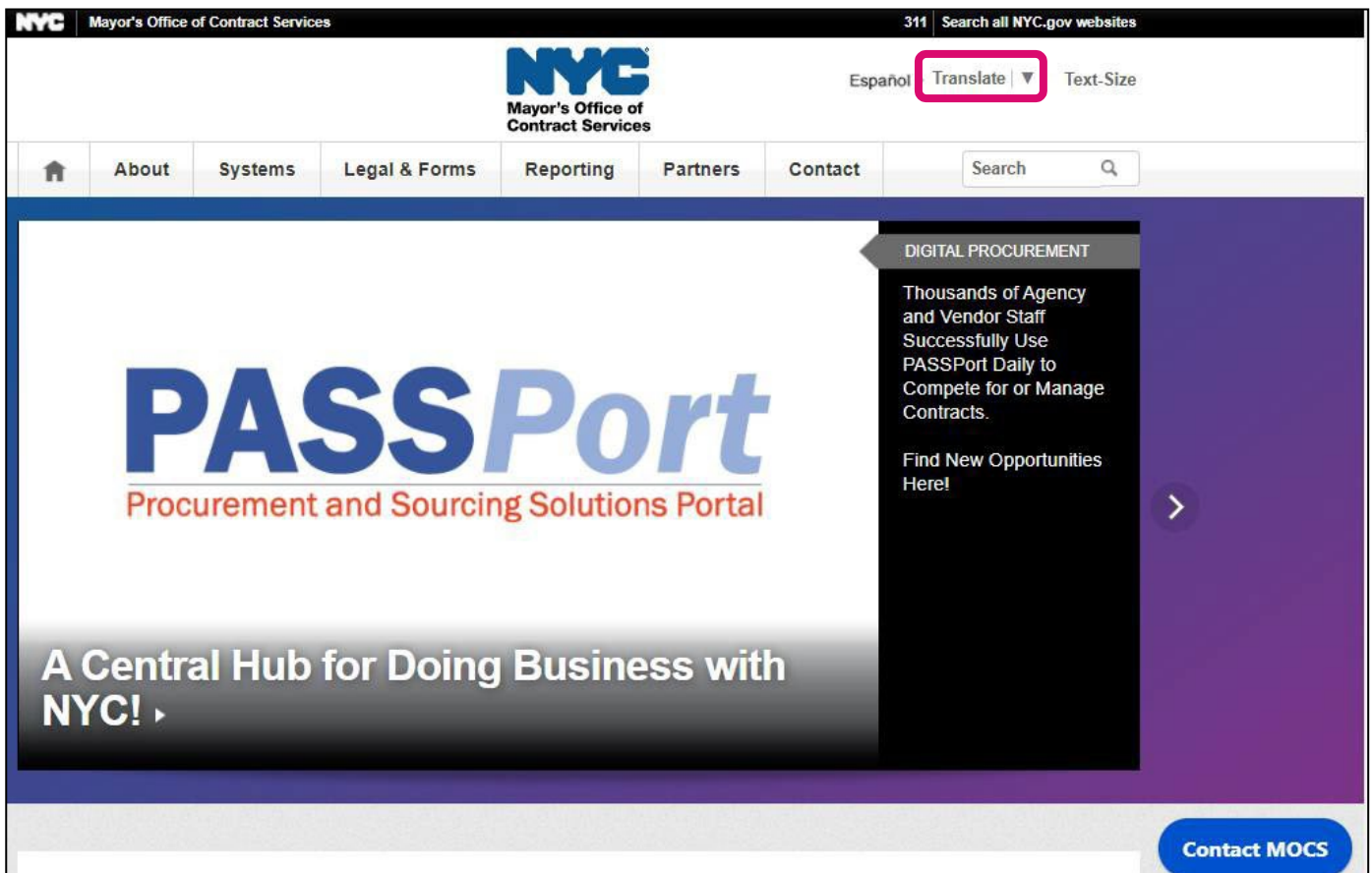


2. Jak poprosić o tłumacza telefonicznej obsługi językowej

Osoby potrzebujące pomocy w rozmowie z Biurem Obsługi Klienta MOCS w preferowanym języku, mogą poprosić o profesjonalnego tłumacza telefonicznej obsługi językowej.

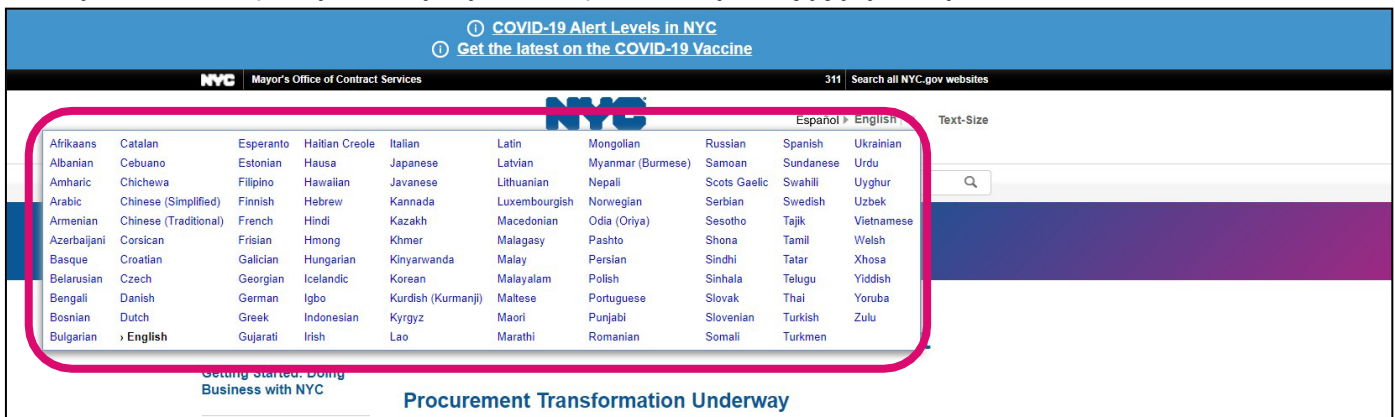
Aby poprosić o tłumacza telefonicznej obsługi językowej, należy postępować stosownie do poniższych instrukcji:

1. Wejść na stronę MOCS www.nyc.gov/mocs.
2. Kliknąć funkcję **Translate (Przetłumacz)**, dostępną u góry strony.



The screenshot shows the top navigation bar of the NYC Mayor's Office of Contract Services website. The 'Translate' button is highlighted with a red box. Below the navigation bar is a large banner for 'PASSPort Procurement and Sourcing Solutions Portal' with the text 'A Central Hub for Doing Business with NYC!' and a 'Contact MOCS' button.

3. Kliknąć dowolne hiperłącze, aby wybrać odpowiednią wersję językową.



The screenshot shows a list of languages for translation on the NYC Mayor's Office of Contract Services website. The list is highlighted with a red box. The languages are arranged in a grid format.

Afrikaans	Catalan	Esperanto	Haitian Creole	Italian	Latin	Mongolian	Russian	Spanish	Ukrainian
Albanian	Cebuano	Estonian	Hausa	Japanese	Latvian	Myanmar (Burmese)	Samoan	Sundanese	Urdu
Amharic	Chichewa	Filipino	Hawaiian	Javanese	Lithuanian	Nepali	Scots Gaelic	Swahili	Uyghur
Arabic	Chinese (Simplified)	Finnish	Hebrew	Kannada	Luxembourgish	Norwegian	Serbian	Swedish	Uzbek
Armenian	Chinese (Traditional)	French	Hindi	Kazakh	Macedonian	Odia (Oriya)	Sesotho	Tajik	Vietnamese
Azerbaijani	Corsican	Frisian	Hmong	Khmer	Malagasy	Pashto	Shona	Tamil	Welsh
Basque	Croatian	Galician	Hungarian	Kinyarwanda	Malay	Persian	Sindhi	Tatar	Xhosa
Belarusian	Czech	Georgian	Icelandic	Korean	Malayalam	Polish	Sinhala	Telugu	Yiddish
Bengali	Danish	German	Igbo	Kurdish (Kurmanji)	Maltese	Portuguese	Slovak	Thai	Yoruba
Bosnian	Dutch	Greek	Indonesian	Kyrgyz	Maori	Punjabi	Slovenian	Turkish	Zulu
Bulgarian	English	Gujarati	Irish	Lao	Marathi	Romanian	Somali	Turkmen	

4. Cała zawartość strony zostanie teraz wyświetlona w wybranym języku. W tym przykładzie wybrano język hiszpański. Znaleźć niebieski przycisk **Contact MOCS (Skontaktuj się z MOCS)** znajdujący się w prawym dolnym rogu strony. Kliknąć **Skontaktuj się z MOCS**. W tym przykładzie przycisk pojawia się jako **Contacto MOCS**, ponieważ strona, w tym również nazwa przycisku, została automatycznie przetłumaczona na język hiszpański.

NYC Oficina de Servicios de Contratación del Alcalde 311 | Buscar en todos los sitios web de NYC.gov

Kreyòl Ayisyen | Spanish | Tamaño del texto

Inicio de sesión del sistema

Acerca de PASSPort / Crear una cuenta

Primeros pasos: hacer negocios con la ciudad de Nueva York

Aspectos destacados de PASSPort

Aprendiendo a usar PASSPort

Requisitos Contratos

Preguntas frecuentes sobre PASSPort

Transformación de compras en marcha

Buscar oportunidades de financiación en PASSPort

Haga clic para crear una cuenta PASSPort

Iniciar sesión en una cuenta existente

PASSPort está agregando nuevas características

PASSPort, el Portal de Soluciones de Adquisición y Abastecimiento digital de la Ciudad, está a punto de implementar nuevas funciones diseñadas para hacer que el proceso de adquisición sea más fácil, más transparente y accesible para todas las empresas.

Desarrollado con y para proveedores, junto con agencias de la ciudad, PASSPort aprovecha la

Contacto MOCS

5. Otworzy się formularz **Skontaktuj się z MOCS**. Wypełnić pola formularza podając swoje dane kontaktowe oraz dane powiązanej organizacji.

NYC Oficina de Servicios de Contratación del Alcalde 311 | Buscar en todos los sitios web de NYC.gov

Kreyòl Ayisyen | Spanish | Tamaño del texto

Inicio de sesión del sistema

Acerca de PASSPort / Crear una cuenta

Primeros pasos: hacer negocios con la ciudad de Nueva York

Aspectos destacados de PASSPort

Aprendiendo a usar PASSPort

Requisitos Contratos

Preguntas frecuentes sobre PASSPort

Transformación de compras en marcha

Buscar oportunidades de financiación en PASSPort

Haga clic para crear una cuenta PASSPort

Iniciar sesión en una cuenta existente

PASSPort está agregando nuevas características

PASSPort, el Portal de Soluciones de Adquisición y Abastecimiento digital de la Ciudad, está a punto de implementar nuevas funciones diseñadas para hacer que el proceso de adquisición sea más fácil, más transparente y accesible para todas las empresas.

Desarrollado con y para proveedores, junto con agencias de la ciudad, PASSPort aprovecha la

Contacto MOCS

Nombre legal de su empresa/organización

NIE (opcional)

Tu nombre y apellido

Su número de teléfono (opcional)

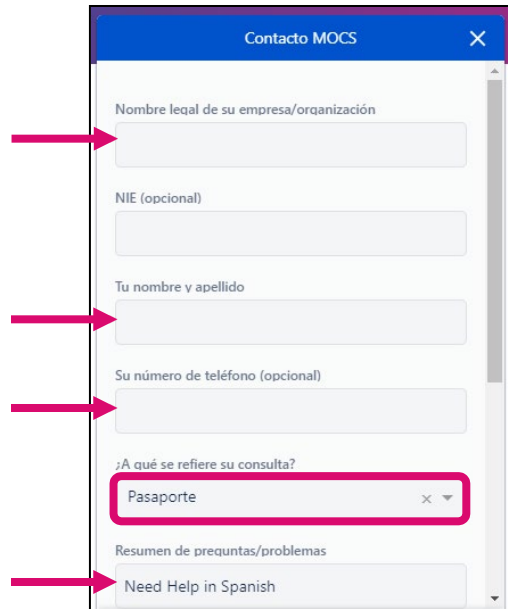
¿A qué se refiere su consulta?

Pasaporte

Resumen de preguntas/problemas

Con la tecnología de Jira Service Management

Wypełnić wszystkie wymagane pola. **Z czym związane jest Twoje zapytanie?** Z rozwijalnego menu należy wybrać stosowną opcję, a w polu **Podsumowanie zapytania/problemu** wpisać **“Need help in [wybrany język].”** W tym przykładzie prosimy o pomoc w języku hiszpańskim.



The screenshot shows a web form titled "Contacto MOCS". It contains several input fields and a dropdown menu. Red arrows point to the following elements:

- The first text input field labeled "Nombre legal de su empresa/orqanización".
- The second text input field labeled "NIE (opcional)".
- The third text input field labeled "Tu nombre y apellido".
- The fourth text input field labeled "Su número de teléfono (opcional)".
- A dropdown menu labeled "¿A qué se refiere su consulta?" with "Pasaporte" selected.
- The "Resumen de preuntas/problemas" section, which contains the text "Need Help in Spanish".

6. Do przejścia dolnej części formularza należy skorzystać z paska przewijania.



The screenshot shows the bottom part of the form. Red arrows point to the following elements:

- A large text area labeled "Describa sus inquietudes a continuación (sea específico):".
- A button labeled "Sube tus archivos (opcional)" with "Elija el archivo" below it.
- A text input field labeled "Tu correo electrónico de contacto".
- A blue button labeled "Enviar" (Send).

7. W polu tekstowym **Opisz swoje obawy poniżej (proszę podać konkrety)** należy podać MOCS informacje dotyczące potrzeby, aby umożliwić MOCS zorganizowanie pomocy tłumacza przed rozmową telefoniczną.

8. Opcjonalne: wybrać **Prześlij pliki**, aby przesłać plik graficzny zawierający dodatkowe szczegóły dotyczące wybranej do omówienia kwestii. Zrzuty ekranu stanowią doskonały sposób przekazywania szczegółowych informacji do Biura Obsługi Klienta MOCS.

9. Wpisać swój adres e-mail w polu **Twój kontaktowy adres e-mail**.

10. Wybrać **Wyślij**, aby zakończyć wniosek o obsługę językową skierowany do Biura Obsługi Klienta MOCS.

Przedstawiciel Biura Obsługi Klienta MOCS skontaktuje się z Tobą pod podany adres e-mail, aby skoordynować rozmowę telefoniczną przy pomocy tłumacza.